FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province Québec — District No. 182 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 6 — {in / dans} St Louis (Montreal) — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Donat Mantel, {Enumerator. / Recenseur.} — 13 et 14 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	State whether married or unmarried, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration into Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State whether person is employed, as an artisan, factory hand, teamster, foundry shop, "sweating" shop, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of earning time per week at chief occupation.	Hours of earning time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Date of marriage (or birth, if under 1 year) if born or married in 1910.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in calendar year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education during year (if over 15 years of age at College, School or University).	INFIRM (specify age when… Blind.	Deaf-and-dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, rôle, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la ville, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Pour le naturalisé, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (Voir les instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner ici si la personne est employée comme ouvrier, ou certificateur dans une manufacture, ou dans une "pharmacie", etc.	Nombre de semaines travaillées à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'autres emplois supplémentaires ou de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux de la paie par heure lorsque employé à heure ou à tâche.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Pour les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour l'année courante.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction ou frais de collège pour ceux âgés de plus de 15 ans, qui ont fréquenté une École, un Collège ou une Université.	INFIRMITÉS (spécifier l'âge lorsque…) Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Mogaloffsky Annie	199½ Lanaudière	F	Wife	M.	Dec	1882	28	Russia	1906	1909	Jewish	Canadian	Hebrew	none	NY																						
2		Sarah	"	F	Daughter	S.	Nov	1908	3	Québec			Jewish	Canadian	Hebrew		NY																						
3		Annie	"	F	Daughter	S.	March	1910	1	Québec			Jewish	Canadian	Hebrew		NY																						
4		Goldie	"	F	Daughter	S.	Janv.	1909	2	Québec			Jewish	Canadian	Hebrew		NY																						
5	46	Caplan Joseph	199½ Lanaudière	M	Head	M	Sept	1884	26	Russia	1906	1909	Jewish	Canadian	Hebrew	Rabbi	9-2-47		yes		at home	52		40		416													
6		Rebo	"	F	Wife	M.	Jan.	1885	26	Russia	1906	1909	Jewish	Canadian	Hebrew	none	NY																						
7		Maguin Julia	199½ Lanaudière	M	Head	M	Juin	1875	35	Que.			French	Canadian	R. Catholic	Journalier	11-9-35		yes		Dupuis																		
8		Catherine	"	F	Wife	M.	April	1872	39	Que.			French	Canadian	R. Catholic	journalier	3-9-09		yes		Desjardins	42		50		336												
9	48	Radich Harry	199½ Lanaudière	M	Head	M	Oct	1882	28	Galicia	1911		Polish	Polish	R. Catholic	window cleaner	3-9-07		yes		Cohnut	50		48		400												
10		Theodosia	"	F	Wife	M	June	1891	19	Galicia	1911		Polish	Polish	Catholic	none	NY																						
11		Olgie	"	F	Fille	S	Juard	1900	½	Galicia	1911		Polish	Polish	Catholic		NY																						
12		LeHeolette	"	F	Fille	S	June	1893	17	Galicia	1911		Polish	Polish	Catholic	none	NY																						
13		Hilekhrooki Jekko	"	M	Pens	S.	July	1873	37	Galicia	1911		Polish	Polish	Catholic	Labourer	1-9-00		yes		general work	10		50		110												
14		Skiff	"	M	Pens	S.	Oct	1891	19	Galicia	1911		Polish	Polish	Catholic	Labourer	1-9-00		yes		general work	10		50		100												
15		Radiff Jakerfell	"	M	Pens	S.	Dec	1893	18	Galicia	1911		Polish	Polish	Catholic	Labourer	1-9-00		yes		general work	10		50		100												
16		Vaeckla Jolim	"	M	Pens	S.	Oct	1891	19	Galicia	1911		Polish	Polish	Catholic	Labourer	Rubber shop		yes		Rubber shop	12		50		100												
17	84	Weiss Mary	101 Lanaudière	M	Head	M	Nov	1877	33	Russia	1901	1904	Jewish	Canadian	Hebrew	fur sewer	7-6-16		yes		store	52		50		780												
18		Sarah	"	F	Wife	M	March	1877	24	Russia	1905		Jewish	Canadian	Hebrew	none	NY																						
19		Rose	"	F	Daughter	S.	Sept	1906	4	Que.			Jewish	Canadian	Hebrew		NY																						
20		Minny	"	F	Daughter	S.	March	1910	1	Que.			Jewish	Canadian	Hebrew		NY																						
21		Friedman Archie	"	M	Boards	S.	July	1890	20	Russia	1910		Jewish	Canadian	Hebrew	finisher	7-6-16		yes		mens coats	40		50		369												
22		Schuster Esther	"	F	Boards	S.	Aug.	1893	17	Russia	1908		Jewish	Canadian	Hebrew	finisher	7-6-16		yes		mens coats	40		50		369												
23	96	Goldberg Isaac	101 Lanaudière	M	Head	M.	Oct	1880	30	Russia	1881	1910	Jewish	Canadian	Hebrew	Tracer	10-6-05		yes		P.C.			48		1000												
24		Martha	"	F	Wife	M.	June	1880	30	Russia	1881	1910	Jewish	Canadian	Hebrew	None	NY																						
25		Maggie	"	F	Dau	S	Janv	1893	18	Que			Jewish	Canadian	Hebrew	Cutter	11-9-66		yes		waitress	52		50		500												
26	80	Beckie	"	F	Daughter	S.	Dec.	1894	16	Que			Jewish	Canadian	Hebrew	seller	10-6-85		yes		saleslady	52		65		300												
27	76 99	Steiner J.	101 Lanaudière	M	Head	M	Nov	1888	22	Russia	1905	1910	Jewish	Canadian	Hebrew	tailor	2-0-37		yes		P.C.			65		900												
28		Jennie	"	F	Wife	M	July	1888	25	Russia	1905		Jewish	Canadian	Hebrew	none	NY																						
29		Rosa	"	F	Daughter	S.	Dec.	1910	½	Que			Jewish	Canadian	Hebrew		NY																						
30	81 92	Brown O. R.	101 Lanaudière	M	Head	M	Dec.	1875	35	U.S.A.	1901		English	American	Anglican	machinist	1-6-60		yes		Shop	52		40		1000												
31		O.	"	F	Wife	M	Nov.	1878	32	Que			French	Canadian	R. Catholic	vendeuse	10-6-81		yes		saleslady	52		50		300												
32	88	Lovely S.	101 Lanaudière	M	Head	M	April	1886	24	Russia	1907	1910	Jewish	Canadian	Catholic	Tailor	11-9-66		yes		Tailor	52				624												
33		Mary	"	F	Wife	M	Oct	1882	24	Russia	1907	1910	Jewish	Canadian	Hebrew	Tailoress	11-9		yes																			
34		Sparks	"	M	Son	S.	Nov	1910	1	Que			Jewish	Canadian	Hebrew		NY																						
35		Sherry	"	F	Daughter	S.	Janv	1909	2	Que			Jewish	Canadian	Hebrew		NY																						
36		Ada S.	"	M	Boards	S.	June	1892	18	Russia	1906	1910	Jewish	Canadian	Hebrew	dresser	11-9-66		yes		Tailor	52				800												
37	72	Goldman Isaac	"	M	Boards	S.	Dec	1891	19	Russia	1910		Jewish	Jewish	Hebrew	Tailor	7-6-88		yes		Shop	40		50		300												
38	75 94	Shoffio Lily	242 Dorchester O.	M	Head	M	July	1886	24	Russia	1901	1904	Jewish	Canadian	Hebrew	tailoress	7-6-16		can		mens coats	52		60		570												
39		Sarah	"	F	Wife	M	April	1886	24	Russia	1901	1904	Jewish	Canadian	Hebrew	None	NY																						
40		Jac	"	M	Son	S.	Oct	1889	21	Russia	1901	1904	Jewish	Canadian	Hebrew	operator	7-6-16		can		mens coats	52		60		780												
41		Isaac	"	M	Son	S.	June	1891	19	Russia	1901	1904	Jewish	Canadian	Hebrew	operator	7-6-16		can		mens coats	52		60		780												
42		Beckie	"	F	Daughter	S.	Nov.	1895	15	Russia	1901	1904	Jewish	Canadian	Hebrew	typewriter	7-6-66		can		mfg office	52		40		208												
43		Annie	"	F	Daughter	S.	Jan	1901	10	Russia	1901	1904	Jewish	Canadian	Hebrew	[illegible]																						
44	43	Spann Solomon	242 Dorchester O.	M	Head	M	June	1880	30	Russia	1901		Jewish	Jewish	Hebrew	peddler	10-0-18		P.C.		Grocer	52		60		500												
45		Eva	"	F	Wife	M	April	1882	28	Russia	1901		Jewish	Jewish	Hebrew	None	NY																						
46		Ida	"	F	Daughter	S.	Dec	1907	3	Que			Jewish	Canadian	Hebrew		NY																						
47		Fannie	"	F	Daughter	S.	Oct	1910	½	Que			Jewish	Canadian	Hebrew		NY																						
48	96	Lee Wing	282 Dorchester O.	M	Head	S.	Sept	1892	18	China	1907		Chinese	Chinese	Confucian	Laundry	2-0-12		P.C.		At home	52		60		300												
49		Sophie	"	M	Helper	S.	May	1893	16	China	1907		Chinese	Chinese	Confucian	Laundry	2-0-12		P.C.		at home	52		60		300												
50		Ling	"	M	Helper	S.	Jan	1885	26	China	1907		Chinese	Chinese	Confucian	Laundry	2-0-12		P.C.		At home	52		60		300												